

## PENSION DI BIEHES TA WORDO AUMENTA



## SOSPECHOSO MARISOL NO KIER A BISA PUEBLO KI STATUS E TIN NA LANDSRECHERCHE



## MINISTER CROES A TRATA DIFERENTE TEMA PA CU ENSEÑANSA DEN SU TOTALIDAD



## GOBIERNO TA HACI SU PARTI, AWOR ABO MESTER DUNA DI BO PARTI



**FELIZ DIA DI**  
*Prensa*



Aruba Tourism Authority kier gradici tur periodista y medio di comunicacion pa nan dedicacion y compromiso di comparti storianan importante, brinda informacion y educa nos comunidad referente tur loke ta pasa den nos industria turistico.

**ARUBA** ARUBA TOURISM AUTHORITY



# Parlamentario Shailiny Tromp-Lee: Fraccion di MEP ta felicita Prensa completo riba nan dia

Awe ta un dia riba cual nos ta para keto un rato na e balor di prensa. Tur aña riba dia 1 di September ta duna atencion special na e trabou di prensa y sigur ta un bon momento pa refleha riba e profesion importante aki pa Aruba

Den tur pais den cual ta existi un estado di derecho cu garantianan pa expresion liber, e periodista lo mester por eherce su trabou pa informa e pueblo deidamente. Libertad di expresion ta e fuente di tur libertad y sin dje no tin democracia valido. Libertad di expresion ta un derecho fundamental y ta trece e responsabilidad pa entrega informacion corecto y berdadero pa nos comunidad, kedando mas cu claro den e margen di respet y profesionalismo y nos Fraccion ta kere den esaki. Manera nos Prome Minister a yega di bisa: "Ta hopi importante pa un pais, pa prensa uza su libertad di expresion na un manera responsabel y cana den e margen di locual ta libertad y no libertinage. Ora cu prensa ta wordo mal uza cu intencionnan pa reparti informacionnan incorrecto, manera e fenomeno di 'Fake News' of te hasta pa dañá number di nos dushi Aruba of bon number di un persona, nos ta e ora na un punto hopi peligroso".

Prensa tin e tarea pa informa pueblo di e susedidonan cu ta tuma lugar den comunidad y den mundo. Banda di informa nan ta educa tambe. Awen tempo informacion ta accesibel facilmente, djis habri bo telefoon, ipad of computer, mientras antes nos tabata depende mas di radio of television. Esaki banda di e realidad cu e fuente di informacion a bira mucho mas habri. Manera menciona, door di tecnologia, noticia y informacion di sucesonan local y rond mundo ta yega nos masha lihe mes. Esaki di un otro banda ta hasi e trabao di e periodista mas dificil ainda, esta pa por defini ki suceso ta contene balor periodistico y cual no. E ultimo aki sigur ta un tema pa discucion den e contexto di e tarea di prensa pa informa, educa y contribui na beneficio di un desaroyo positivo di nos comunidad. Un discucion cu ta na su lugar pa hiba en conexion cu e dia aki.

Riba e dia especial aki den number di Fraccion di MEP mi ta felicita prensa completo, local y internacional. Masha danki pa boso trabou diario di informa y educa nos pueblo. Sigui realisa e importancia di boso trabou y hacie na un manera responsabel y na beneficio di nos sociedad. Masha pabien.



STATEN VAN ARUBA

**OPENBARE VERGADERING OP 5 SEPTEMBER 2022 OM  
9:00 UUR V.M. IN DE VERGADERZAAL VAN DE STATEN VAN ARUBA**

**TE BEHANDELEN ONDERWERP**

## Agenda:

Gedachtewisseling met de minister van Financiën en Cultuur, mw. mr X. J. Maduro, inzake de Najaarsnota 2022.

De Griffier,

mr.drs. Herman Ch. J. Hek





# Sospechoso Marisol no kier a bisa pueblo ki status e tin na landsrecherche

## Nepotismo ta ora e ta wordo investiga di a cumpra voto cu tereno

Marisol Lopez Tromp ta un sospechoso di husticia, pero cu no kier admiti. Entodo caso esey ta nos conclusion ora cu el'a wordo puntra ta den ki status el'a acudi na Landsrecherche, y a bisa cu e lo no divulga su status. Dicon? Kico te motibo cu Marisol no kier divulga su status? SOLO DI PUEBLO a bin compronde cu e caso ta draai rond di cumplimiento di voto durante campaña.

Marisol a duna hendenan terenonan di huurgrond na sizenan di dobbel tereno di futbol, na rason di 30.000 m2. Pues, terenonan masha grandi, sin cumpli cu e maneho. El'a viola maneho existente.

Un bishita di 8 ora largo na Landsrecherche no ta algo chikito! Ta un declaracion di un sospechoso principal di a comete actonan ilicito.

Nos ta invita Marisol pa sikiera e corigi su postura y informa pueblo kico ta su status. El que no debe no teme, pues pakico sconde bo status?



## Fruteria na Macuarima ta informa cu cargacion di fruta fresco a yega





Anthony Rojer:

# ARUBA A DEMOSTRA DI TIN BON CAPACIDAD DI BIENTO Y TIN CU TUMA BENTHA DI DJE

Segun Managing Director di Utilities Aruba NV sr. Anthony Rojer, awor aki ta den un lucha pa combati emision, purba salba e planeta y biba den un medio ambiente mas limpi. Den cuadro di esaki el a comparti algun cifra di e situacion di emision na Aruba y alabes a duna un splicacion tocante e vision pa e proximo parke di molina di biento cu lo wordo ubica na Rincon.

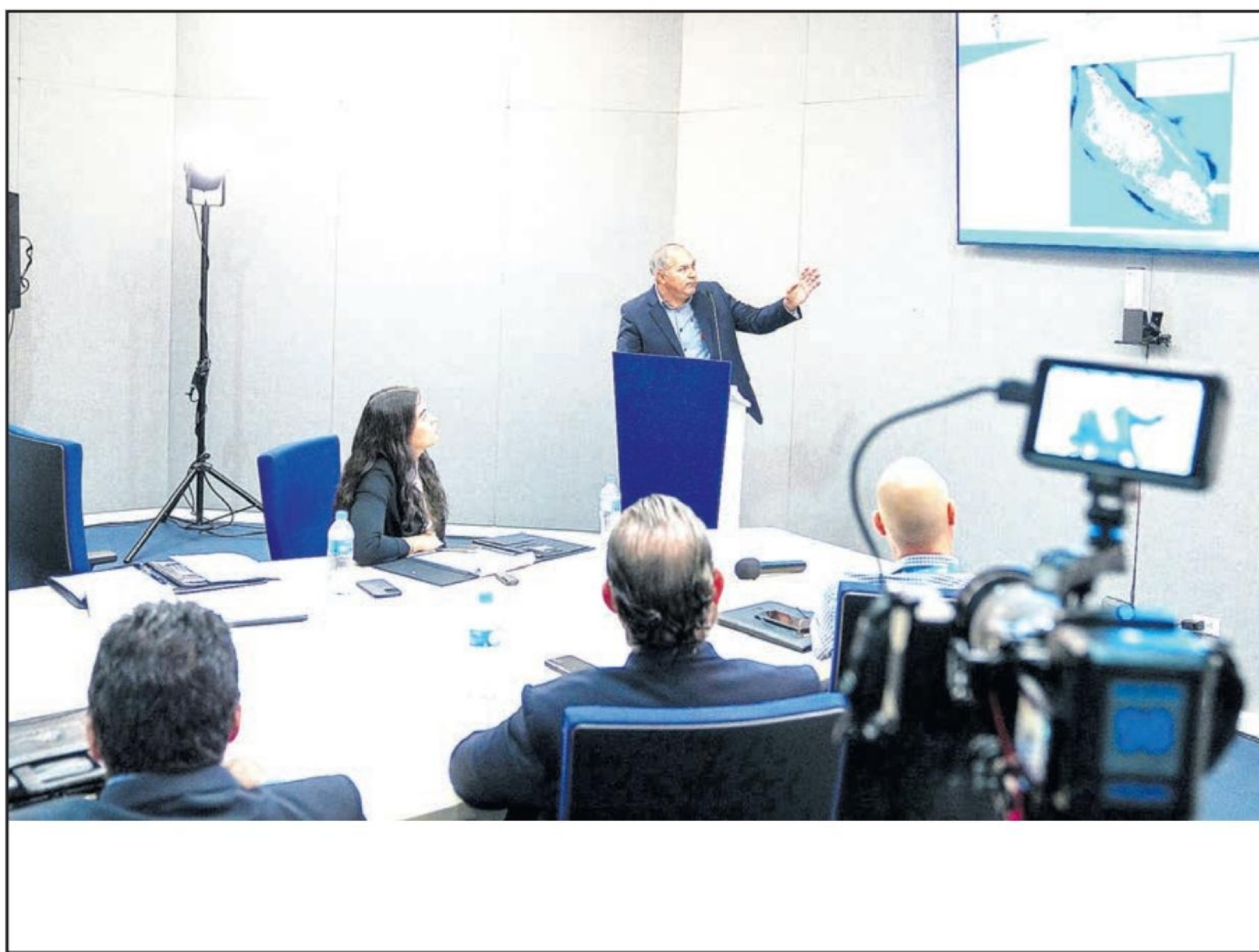
Aruba su planta di electricidad y di awa ta contribui cu 60% di e total di 100% di emision. Transporte – auto, bus y truck nan (gasolin y diesel) ta contribui cu 27% di emision y Landfill Parkietenbos ta contribui cu 13% di emision. Esakinan ta forma 100% di emision cu ta wordo emiti na Aruba. Esaki ta contando e molinanan di Vaderpiet cu ta produci zero emision, pues mester haci algo pa combati e emisionnan aki. E cantidad di emision pa persona na Aruba, cu ta un pais cu ta depende di sector turistico ta 9.3 pa capita, mientras cu paisnan industrial manera Merca ta 16.5, Hulanda ta 9.9, Hapon ta 9.5 y Alemania 8.9. ‘Nos mester cuminsa haci algo cu e situacion di emision

paso sino e ta bay afecta nos tur,’ sr. Rojer ta enfatisa.

Reconociendo e situacion aki, a haci diferente estudio pa bin cu un Masterplan di con por mitiga e situacion aki. Na 2019 a haci un pre-feasibility / un Masterplan pa Aruba su energia. Despues di e resultadonan ey, na 2020 a sinta hunto como grupo, Utilities Aruba, WEB, Elmar y haci diferente ehercicio. Resultado di e estudionan aki, despues cu e acuerdo cu Eagle LNG, a yega na un maximo cu e capacidad di biento nobo cu por wordo instala ta 65 Megawatt (MW) pa bo ta optimal. Solar 15 MW y bateria 20 MW. Tur esaki ta e ‘new renewable energy mix’. Cu e mix aki ta reduci e emision na Aruba cu 64%.

Cu e resultado di e grupo Utilities-Web-Elmar, nos ta yega na un Expression of Interest (EOI) pa e grupo.

‘Locual cu e EOI aki ta haci ta, invita expertonan den mundo energetico pa por expresa nan interes pa haci oferta di energia. Ora bo bay den un EOI, bo ta haya diferente interesadonan cu ta bin cu diferente prijs y ora cu



bo tin un competencia bo prijsnan tin cu mehora y nos tin cu pase pa e consumidor. Paso na final ta e consumidor ta paga e cuenta di coriente y awa,’ sr. Rojer a splica.

Hopi hende ta puntra dicon un parke di molina na Rincon, pa cual sr. Rojer ta splica cu un Parke di molina no por ta mas cerca cu 850 meter (straal) di un vivienda. Esaki ta haci cu no por ubica e parke unda cu ta riba nos isla. Rincon ta ubica pariba di nos isla y ta cerca di e parke di

molina na Vaderpiet. ‘E biento cu tin na Aruba ta un di e miho biontonan na mundo el a demonstra den pasado y nos tin cu tuma bentaha di dje.’ E motibo cu no ta bay riba lama ta pasobra e awa rond Aruba ta hundo y e parti cu posiblemente por pone molina, ta hopi cerca di Venezuela pues e ta hopi leu di Aruba. Esaki tin como consecuencia cu e ta bira algo hopi costoso.

Berdad ta cu tin otro pais manera na Hulanda tin molina den awa, sinembargo eynan e awa

ta mas seco. “Proven Technology” ta land based, pues parke riba tera y ora cu ta den awa te cu 30 meter. Asina cu bay di 30 pa 60 meter y mas hunto, e ta bira “demonstration” y e ta bira un proyecto piloto. Y Aruba no ta den un situacion awor aki pa bay experimenta y pesey a ta aplica locual ta tecnologia comproba. Sr. Rojer a termina bisando cu esey ta e idea pa cual a bin cu e EOI. Cu ta un proceso habri y transparente pa tur cu lo ta interesa pa participa.



**Peticion pa aprobacion di un plan di parcelacion na Shiribana** conforme art. 33 di e Ordenanza di desaroyo territorial (LRO). E concepto di e plan di parcelacion ta poni pa inspeccion publico na **DIP, Sabana Blanco 68**, cu reserva di tur derecho cu cambianan por wordo hasi na e parcelacion, durante un luna desde dia **01 september 2022** durante oranan di trabao. Tambe e plan por wordo mira riba [www.dip.aw](http://www.dip.aw). Interesadonan por entrega te cu un luna despues di e termino aki nan punto di bista por escrito tocante e concepto di e plan di parcelacion serca Ministro di Desaroyo Teritorial, Infraestructura y Medio Ambiente pa medio di e director di DIP.



# MINISTER ENDY CROES A FIRMA CONTRACT NOBO CU 19 INSTRUCTORNAN DI LANDAMENTO

## E contract tin un periodo di 5 aña



: Diaranson merdia na den un esfera ameno y positivo na JFK Education Center a tuma luga firmamento di contract nobo pa instructornan di landamento. Presente na e ocasion special aki tabata Parlamentario, sra. Shailiny Tromp - Lee y sr. Hendrik Treveden, directora di Departamento di Enseñansa sra. Anne Marie Proveyer - Groot y ekipo di DEA como tambe sra. Josephine Albertus di Sindicato SIMAR. E proyecto di landamento

escolar inicia 17 di januari di aña 1993.

E aña aki tin 34 scol basico y 2 scol special ta haya les di landamento. Aña escolar 2021- 2022 un total di 655 alumno di 3 klas a gradua y a ricibi nan diploma A y 129 alumno a ricibi diploma B. Un total di 784 alumno a ricibi nan diploma. Pa mas di binti aña e instructornan di landamento tabatin contract pa periodo di 1 aña. Minister Endy Croes a indica cu su prome

reunion ora e la asumi e cartera di enseñansa y deporte tabata cu Sindicato SIMAR. Unda cu SIMAR a expresa cu un di nan prioridadnan tabata pa cambia e contrato di e instructornan di landamento pa uno mas favorabel. Minister Endy Croes a traha riba esaki y awe e la wordo concretisa.

E 19 instructornan di landamento a firma nan contract nobo di un periodo di 5 aña cu ta facilita e proceso unda cu

un por bay un banco y haci prestamo. Minister Endy Croes ta gradici Directie Onderwijs, Departamento di Recurso Humano y DPS pa nan cooperacion y colaboracion pa por a logra

realisa e contracto aki. Por ultimo e mandatario ta felicita e instructornan cu awe a firma nan contract nobo. Alabes ta gradicinan pe bunita trabou cu nan ta eherece.



# Minister Endy Croes: A TRATA DIFERENTE TEMA PA CU ENSEÑANSA DEN SU TOTALIDAD



Recientemente Minister Endy Croes hunto cu coleganan Minister sr. Glenbert Croes y Prome Minister sra. Evelyn – Wever Croes a reuni cu directora di Enseñansa sra. Anne – Marie Proveyer-de Groot. Un di

e tema cu a wordo trata e reunion cu a wordo pidi pa HIAS y UNHCR encuanto e maneho di enseñansa di Gobierno pa cu drechonan universal di educacion pa muchanan cu ta emigra. HIAS tabata desea di

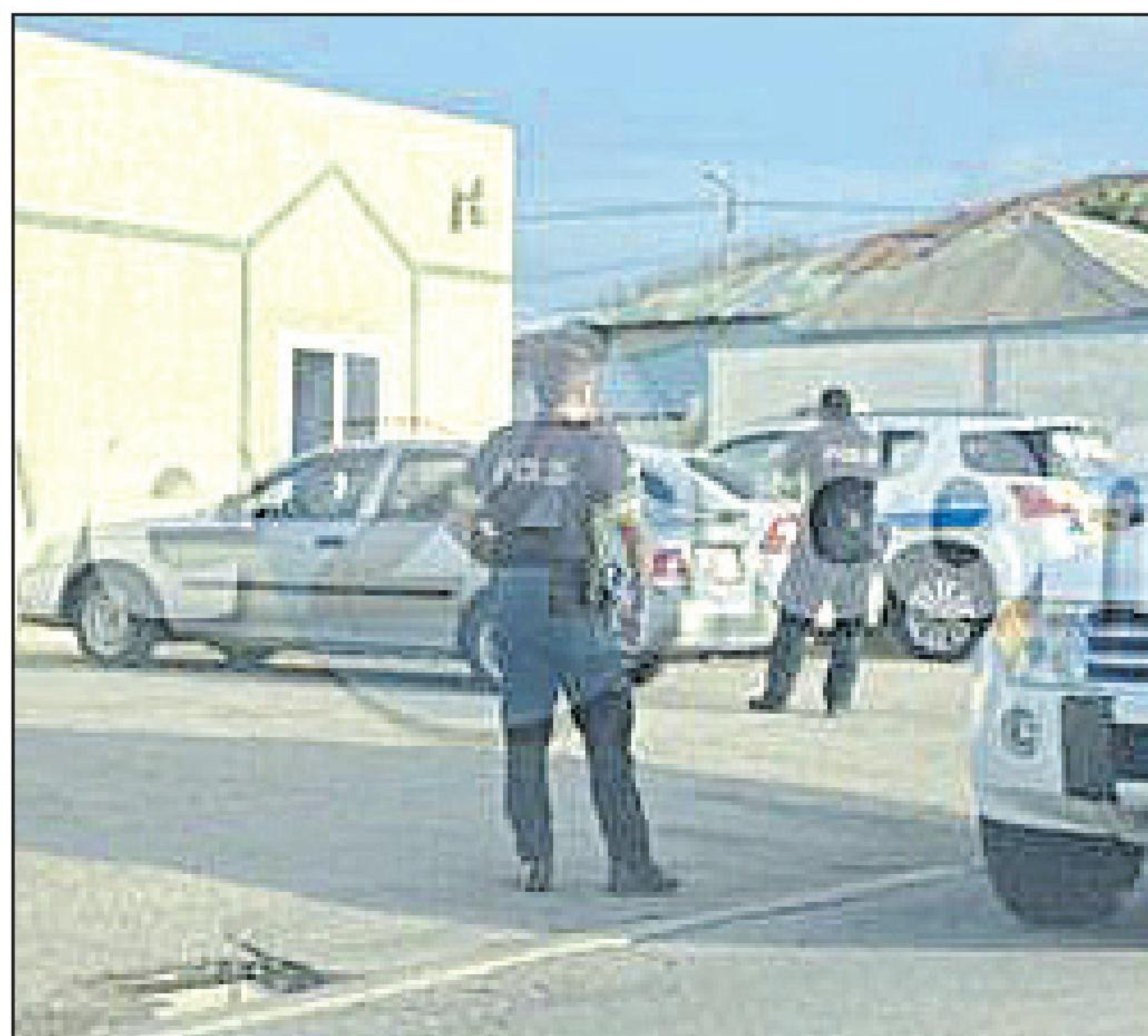
ricibi un presentacion di e mandatario di enseñansa como tambe di Gobierno relaciona cu e tema y maneho en cuestion.

Den cuadro di esaki e mandatarionan a reuni hunto cu Departamento di

Enseñansa pa asina alinea e maneho preparando pa e presentacion na HIAS y UNHCR cu ta tuma lug den luna di september. Un otro punto di agenda ta e subsidionan of asistencia relaciona na educacion cu por haya

for di organisacionnan internacional. Finalizando Minister Endy Croes a expresa cu e tabata un reunion exitoso unda a trata diferente temanan di enseñansa den su totalidad.

## Polisnan ta sigui cu controlnan den trafico na cualkier sitio y momento



Manera nos por a ripara polisnan ta masha activo cu nan controlnan den trafico, esaki den cuadro di un trafico mas sigur. Esaki

ta un bon momento pa revisa e documento di bo vehiculo pa wak si nan ta na ordo y drechanan. Polis ta controla y un boet ta

dal duro den bo cartera y net momentonan dificil aki.



# Minister Dangui Oduber

## Innovacion den Gobierno ta sigui!

### SVb a lansa MiPensioen App!



Minister di Salud Publico sr. Dangui Oduber ta contento di por anuncia cu e Banco Social di aseguradonan esta SVb a lansa un App pa nos pensionadonan. E portal di MiPensioen tabata disponibel caba desde aña 2019, na aña 2020 SVb a digitalisa henter nan proceso, awor den tempo corto ta lansa e tremendo App pa telefon mobil cu yama MiPensioen.

E mandatario a splica cu su vision ta pa brinda un servicio moderno na tur e aseguradonan por medio di innovacion y tecnologia. Cu e App aki SVb lo funciona na un manera mas eficiente treciendo aun mas transparencia pa nos pensionadonan. SVb tin e deber pa administra e fondonan di e pensioen di biehes (Algemene Ouderdomsverzekering of AOV) adecuadamente y cu confiabilidad, pa mantene e fondonan financieramente sostenibel.

Minister Oduber a menciona cu segun e cifranan ricibi for di SVb, esakinan ta indica cu nos grandinan ta uza e portal di MiPensioen. Segun e cifranan na aña 2021 tabata tin 1054 persona cu a pidi pensioen di biehes di cual 922 a uza e portal pa haci esaki. Na aña 2022 (te cu augustus) 630 persona a pidi pa e pensioen y 609 a haci uzo di e portal. Esakinan ta indicadornan cu ta ilustra cu nos grandinan mas y mas ta uza tecnologia, por mira esaki tambe den graficanan segun e mandatario.

Danki na tecnologia y innovacion SVb por a yuda personanan cu ta biba den exterior pa keda cobra nan pensioen. Na 2021 SVb a yuda 543 persona via video calling, asina nan a prueba nan mes cu nan ta na bida, pa nan por keda cobra nan pensioen. Minister Oduber ta informa cu e MiPensioen app ta bay haci posibel



pa e asegurado wak su entradanan, tambe e por su jaaropgaaf y download esaki pa impuesto, tur esaki den bo planti man. Te cu awor esakinan bo por haci, pero e idea ta pa sigui expande e app pa e por tin mas uzo den futuro.

E pensionado por registra via website of download

e app di biaha. Locual mester ta un email address y bo code di AOV. Via e website of via e app e pensionado lo wordo splica stap pa stap con tur cos ta traha.

E mandatario ta felicita e director di SVb sr. Edwin Jacobs y henter e team cu a traha duro pa haci e app

MiPensioen un realidad. Minister Dangui Oduber ta contento di con e vision di SVb ta bayendo, tur cos ta canando segun plan. E mandatario a trece dilanti cu e innovacion di e app sigur lo trece un mehoracion den e servicio cu SVb ta duna y alaves lo facilita nos pesionadonan.





# Minister Geoffrey Wever: App “Control di Prijs” ta obteni- bel pa yuda e consumidor



Minister di Asuntunan Economico, Comunicacion y Desaroyo Sostenibel, mr. Geoffrey Wever, ta informa cu e app “Control di Prijs” ta disponibel pa un y tur.

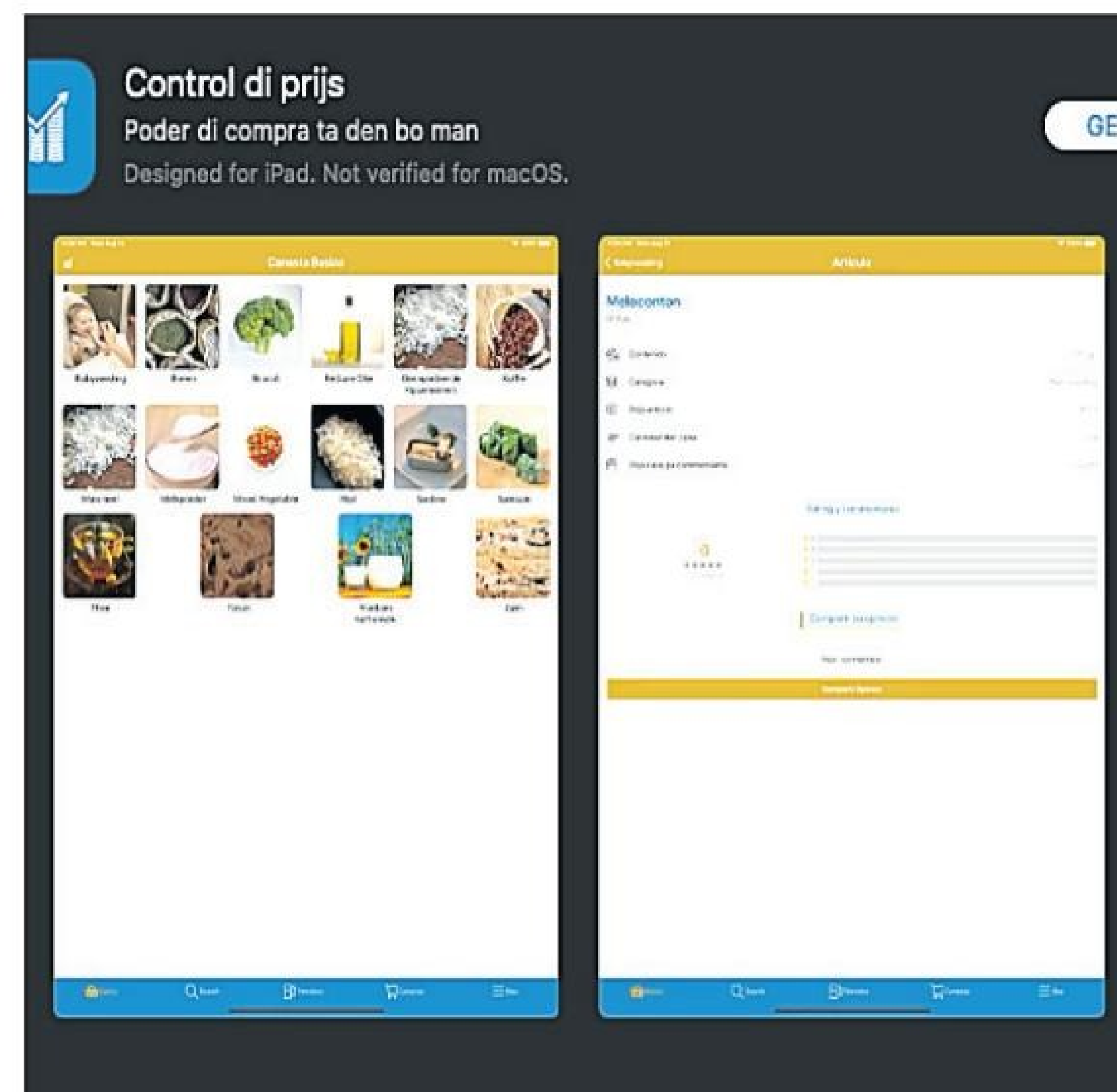
E app “Control di Prijs” ta duna e consumidor durante cu e ta haci compras e chens di controla via e app si e prijs di e producto - cu ta cai den canasta basico - ta conforme ley. Si e prijs ta mas halto cu e prijs indica den e app control di prijs, e consumidor por reporta esaki na e comerciante pasobra ta prohibi cobra un prijs mas halto cu esun indica riba e app. E comerciante tambe por

## Feliz dia di Prensa

*“Our liberty depends on the freedom of the press, and that cannot be limited without being lost”*

*Thomas Jefferson*

**SETAR**  
Creando Conexion



haci uzo di e app pa controla si e prijs cu e la pone riba e producto ta conforme ley.

Pa e lista di tur productonan di cual e prijs ta wordo determina door di gobierno por download e app “Control di Prijs” of bishita e website [www.deaci.aw](http://www.deaci.aw)

E app “Control di Prijs” tambe ta inclui e “Macuto



## Feliz Dia di Prensa!

Laga nos haci e dia aki uno memorabel pa tur cu ta brinda nos noticia confiabel y responsabel. Nos ta aprecia boso compromiso.



BANCO DI CARIBE



Horacio Oduber  
**HOSPITAL**

**Prensa semper t'ey!**

Demostrando 24/7 cu brinda informacion importante na comunidad ta un prioridad!

**Danki** pe sosten y pa tur loke boso ta haci!

**HAPPY  
PRESS DAY!**

## Felis dia di Prensa

na tur miembronan di prensa di Aruba y rond mundo.

Teniendo pueblo responsablemente informa, ta esencial pa un pais democratico y liber.

*Minister Geoffrey B. Wever*



Ministerio di Asuntunan Economico,  
Comunicacion y Desaroyo Sostenibel



Minister Dangui Oduber

# AWE A ANUNCIA AUMENTO DI UIKERING PENSIOEN DI BIEHES



Awe Minister Dangui Oduber a anuncia aumento di uitkering di pensioen di biehes. Aña 2020 y aña 2021 tawata e añanan di mas difícil den historia di nos pais. E pandemia a pone retonan grandi nos dilanti como pais pero hunto den union pais Aruba a surpasa tur. Ora nos a kere cu situacion lo bira miho e guerra na Ukraina a cuminsa y esaki a conduci na inflacion rond mundo y factornan externo cu tin hopi influencia riba Aruba.

Como e Minister encarga cu SVb, naturalmente tin cu pensa riba nos grandinan y con pa yuda nan den e presion cu inflacion a trece cune pa nan. No obstante tur e retonan di aña 2022, e aña aki ta uno excepcional pa nos turismo y economia. E

recuperacion rapido di nos turismo y economia ta bayendo bon.

- Nostasurpasando nivelnan di aña 2019 cual tawata un di e mihor añanan pa pais Aruba. Nos economia lo crece cu double digits e aña aki.
- E prome kwartaal banco central a publica cu Aruba su economia a crece cu 16.2%.
- Primanan ricibi pa e prome 6 lunanan di e aña aki, a conoce un aumento di 12.2%.

Tur esaki a conduci cu tin espacio pa ahusta uitkering di pensioen di biehes.

Ta en espera di e cifranan oficial di CBS pa loke ta inflacion pero a tuma e decision caba pa adapta e pensioen di behes entrante 1 di januari 2023 cu minimo 3%. Segun ley, gobierno



por adapta e pensioen cu maximo di e aumento den indice di prijs di consumo midi di 1 di sept 2021 pa 31 di aug 2022.

Proyeccion di SVb ta cu e indice di prijs durante e periodo menciona lo ta entre 4.1 pa 5.4%. Na e momentonan aki por indica cu lo ta

responsabel un aumento di minimo di 3%. Si e desaroyo den e fondo mehora mas ainda, lo por aumenta algo mas.





# AAA's Wings of Hope presents: SDG 6K Fun Walk & Run 2022

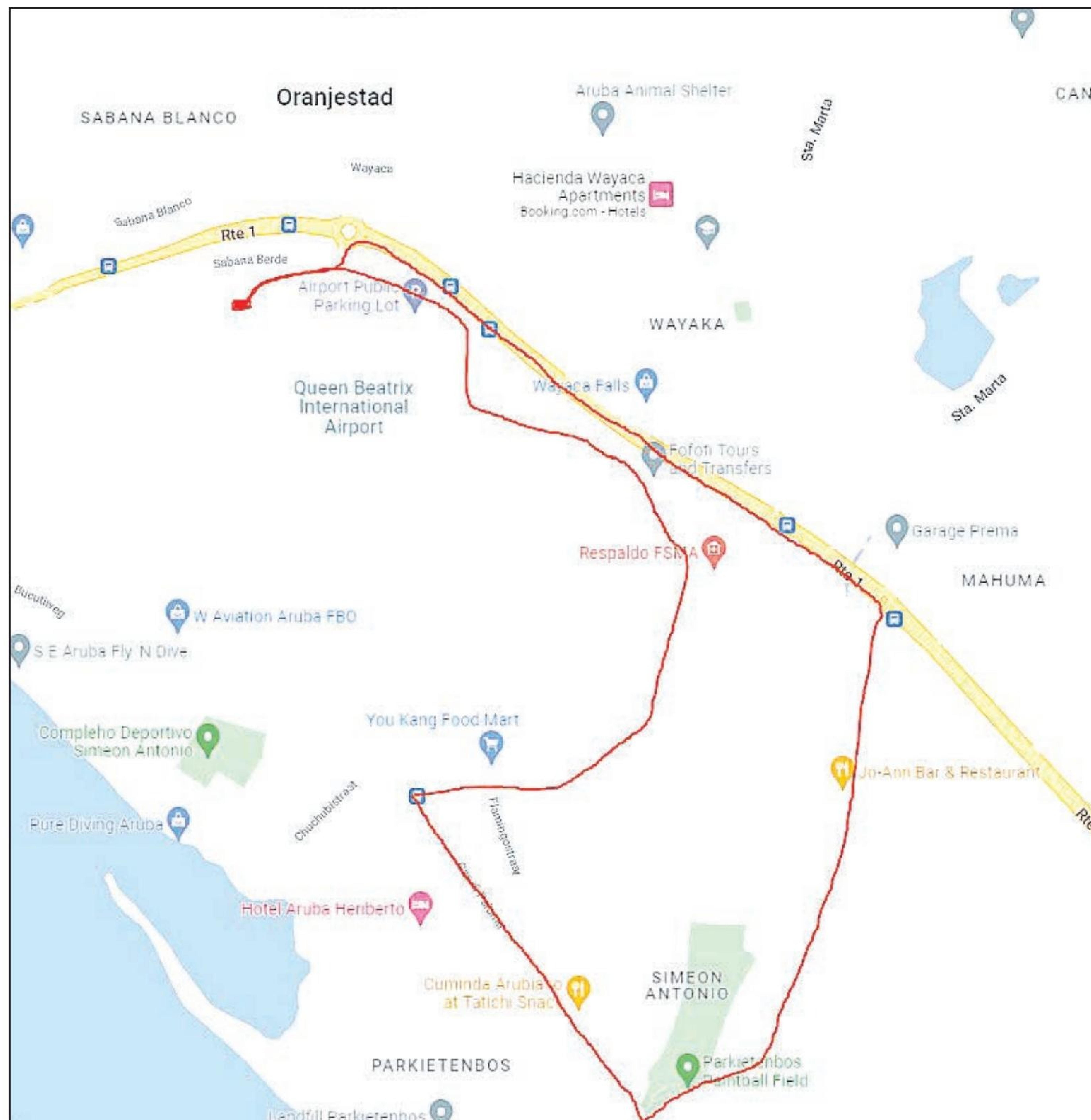
Aruba Airport Authority N.V.'s (AAA) "Wings of Hope" (WoH) is organizing a 6K Sustainable Development Goals (SDG) Awareness Fun Walk & Run on Saturday September 3, 2022.

As part of WoH's SDG Environment/Airport Community Goal, WoH is organizing a SDG Fun Walk & Run in order to raise funds for two foundations and create awareness on the importance of the Sustainable Development Goals set forth by United Nations. The two foundations that were chosen by AAA employees via a poll are Micky's Foundation and Stichting Casa Cuna Progreso.

Micky's Foundation provides children with physical and/or mental limitations with free, specialized, and intensive therapy session in the homes of families. Micky's Foundation organizes 3-months projects back-to-back four times a year, so continuity of therapy is also guaranteed. Each therapy is always given with the assistance of at least one parent, so they can learn to give therapy exercises to their child at home.

Stichting Casa Cuna Progreso is a children's home providing children who (temporarily) can no longer live at their home because of for example neglect, sexual abuse or physical abuse. Stichting Casa Cuna Progreso also provides guidance to the parents/foster parents of these children.

The SDG 6K Fun Walk & Run will take place on Saturday September 3, 2022, starting at 6AM. The route will be from the Airport uncovered Parking Lot to Mahuma roundabout to Simeon Antonio passing by Bopel to Hyatt Place and back to the Airport uncovered Parking lot. All participants are requested to be present at the starting point, the Airport uncovered Parking lot at 5:30AM. The participating fee is AWG 20,- per person and all proceeds will go towards the two foundations. As a bonus, all participants present will automatically be participating in the raffle prizes which consists of 35+ total prizes including airfare tickets, electronic gadgets, apparel



and electronic shop certificates, dinner vouchers and much more.

WoH encourages individuals, organizations, and other service groups to participate in the SDG 6K Fun Walk & Run to not only raise awareness on the importance of the SDGs but also on the importance of everyone's involvement in projects that create a better future for the Aruban Community, especially the children.

**About AUA Airport**  
AUA Airport is one of the busiest airports in the Caribbean region, with 22 different airlines operating into Aruba contributing to processing over 2.5 million passengers per year (pre-covid)

and providing air service to 28 destinations worldwide. AUA Airport is operationally solid where over 95% of all visitors are leisure guests: 80% from the United States & Canada, 9% from Latin America, 8% from Europe, and 3% from Dutch Caribbean, year to date, March 2022. AUA Airport attributes this to the island's stable economic and political climate, hospitable and multilingual population, and safe environment. AUA Airport undergoes continuous upgrades to maintain its position as one of the region's most innovative airports.

Learn more about what's happening at AUA Airport by visiting [www.airportaruba.com](http://www.airportaruba.com) and connect with AUA Airport

on [Twitter.com/Aruba\\_Airport](https://twitter.com/Aruba_Airport), [Facebook.com/ArubaAirport](https://facebook.com/ArubaAirport), [Instagram.com/arubaairport/](https://instagram.com/arubaairport/) and [Linkedin.com/ArubaAirport](https://linkedin.com/ArubaAirport).





# MAYOR HOPI ORGUYOSO DI NAN YUI MAS BLAUW CLA PA SIRBI PAIS ARUBA



MACUARIMA, ARUBA: Cuerpo Policial Aruba ta sumamente contento di yama klas N4 2021 1 y 2 Bon Bini na nos organisacion policial. Den un celebracion

ameno mayornan y famia por a presencia e huramentacion di nan yui den un forma di Drive-By na Scol di Polis E.J. Watty Vos situa na San Nicolas.



Ta trata aki di 23 estudiante cu a huramenta dilanti Minister Sr. Rocco Tjon, altocomisario di Polis Sr. Ramon Arnhem y Hefe di Scol di Polis E.J. Watty Vos. Ta un aña pasa cu e klas nobo aki a cuminsa cu e trayectoria y preparacion pa nan por sigui e opleiding di Polis. Awor a yega e momento pa nan huramentacion pa asina nan por bay stage y sinti kico realmente ta e trabou di polis.

Ta trata aki di 23 estudiante di klas N4 2021 1 y 2 cu a huramenta: J. Lesire, A. Maduro, R. Richardson, D. Simileer, J. Maduro, J. Thiel, O. Donato, D. Lopez, D. Croes, B. Lacle, V. Badal, J. Boeze, B. Dorothal, K. Cayama-Perez, R. Dirks, J. Velasquez, R. Dinzey, F. de Cuba, A. Andrews, J. Luna Zapata, J. Figaroa, D. Mathew y K. Pichardo.

Tambe klas N4 2018 a termina nan estudio policial exitosamente. Despues di 4 aña di trabou duro y intensivo nan ta logra finalisa nan MBO politie opleiding. Ta trata di 14 homber y muhernan balente cu awor ta cla y ful prepara pa brinda e servicio y seguridad pa nos Pais.

Masha pabien y hopi exito na klas 2018: S. Tromp, C. Loopstok, D. Muñoz, E. Lampe, S. Genser, B.

Pronk, J. Reigina, M. Hart, R. Tachi, K. Becker, A. Martis, R. Werleman, Z. Lopez y E. Bedoya Tovar.

“Bo por a wak con orguyoso e agente nobonan tabata ta y cu awor nan lo forma parti di e famia di KPA. E bunita tambe ta di mira con e studiantenan aki a bin cu nan Tata polis, welo pensioenado cu tabata polis y awor cu nan mes ta bay bira polis” Tabata palabranan di Minister di Husticia y asuntonan social Rocco Tjon cu tabata sumamente contento y orguyoso di mira famia compana nan yui na un momento asina importante.

Pa prome biaha altocomisario di Polis drs. Ramon Arnhem a presencia e huramentacion y entrega di diploma. “Bo ta mira un bunita experiencia awe di mira studiantenan huramenta pero e bunita di mira e aceptacion y ricibimento di nan den e organisacion policial.” Tabata e palabranan di altocomisario di Polis drs. Ramon Arnhem cu tabata honra di por a ricibinan.

Hefe di Scol di Polis E.J. Watty Vos Sra. Richardson-Baars ta mira bek cu a forma un klas nobo pero tambe un klas ta finalisa nan opleiding

cu exito. Ta esfuerso di e docentenan cu ta haci lo maximo pa yuda forma studiantenan pa bira Polis. Comunidad por ta orguyoso cu 14 Polis ta bon forma, educa na un forma profesional pa bira e seguridad y servicio na nos pueblo. Den proceso tambe tin 23 studiantenan cu ta den e opleiding y dentro di algun aña tambe lo ta cla y bon prepara pa sirbi nos comunidad.

Pa Cuerpo Policial Aruba nos ta mira caranan di mayornan hopi orguyoso di nan yui. Tata polis y welo pensioenado Polis cu tambe a companan nieto den nan momento, ta mira bek con nan tambe a cuminsa y awe e legado ta sigui. Na cada mayornan y famia danki pa boso sosten na boso yui cu ta riba e caminda pa bira Polis. Sigui dune e apoyo y sosten. Nos di Cuerpo Policial Aruba ta hopi orguyoso di e studiantenan aki cu a keda cla cu nan prome aña.

Pa e klas 2018 cu a termina nan estudio policial, esaki ta e momento pa cumpli cu e promesa di brinda e servicio y seguridad na cada ciudadano riba nos Pais. Hopi exito paso ta awor bo carera a cuminsa!



# Presentacion tesis



Recientemente Srta. Marilynn Hermans a presenta su tesis titula 'The Court of Audit of Aruba and its commitment to Integrity -An example of Integrity Management' na Voorzitter di College di Algemene Rekenkamer, Sra. drs. Xiomara Croes-Williams.

ORANJESTAD - Marilynn ta estudiante di Organisation, and

Management (OGM) di Universidad di Aruba y den cuadro pa finalisa su studio, a prepara su tesis cu ta basa ariba con Algemene Rekenkamer ta promove y proteha integridad den su institucion. Den e investigacion aki a schohe Algemene Rekenkamer como e punto di salida, door cu Algemene Rekenkamer ya a introduci un Plan di maneho di Integridad y Codigo di



Conducta. E pregunta di e investigacion ta, con Algemene Rekenkamer ta proteha y promove e maneho di Integridad den su organisacion. Otro punto cardinal den e tesis ta pa evalua si e institucion di Algemene Rekenkamer por fungi como un ehempel den e maneho di integridad y etica pa henter e sector gubernamental.

Pa e motibo aki a tuma contacto cu stakeholders interno y tambe externo.

Un resultado hopi importante ta e impacto di Lead by example, door di un incidente cu a tuma lugar. Pa e motibo ey a aplica e Plan di Maneho di Integridad y e Codigo di Conducta stipula den practica tambe. Un resultado cu a resalta ta cu mayoria di e stakeholders externo, ta na altura di existencia di e Plan di Maneho di Integridad como tambe e Codigo di Conducta, pero solamente un persona a lesa e documentonan aki

completo.

Algemene Rekenkamer tin su Plan di Maneho riba Integriteitsbeleid, como tambe su Codigo di Conducta, Gedragscode, vigente desde aña 2020 pa tanto su miembronan di College como tambe pa su personal. Algemene Rekenkamer ta gradici Srta. Marilynn pa su tesis y alabes ta dese'e hopi exito cu su futuro estudio na Hulanda.

## Aruba Bank ta haci donacion na Fundacion Ban Uni Man pa Cria Nos Muchanan

1 di augustus – Aruba Bank a tuma nota di un publicacion di Fundacion Ban Uni Man pa Cria nos Muchanan cu a informa nos comunidad cu no lo por yuda tur mucha cu nan desayuno diariamente.

Mirando cu nan tin mas necesidad cu antes pa ricibi fondonan pa sigui aporta na muchanan di scol, Aruba Bank no a pensa dos biaha y a haci un donacion pa por sigui yuda cria muchanan pa e lunanan cu ta bin.

Durante un bishita na nos sucursal na Camacuri, representante di fundacion Ban Uni Man pa Cria

Nos Muchanan, Sr. John Fun a ricibi e donacion for di Aruba Bank.

Segun Sra. Sharon Frinkel, Managing Director, ta importante pa Fundacion Ban Uni Man pa Cria Nos Muchanan por keda percura pa desayuno di muchanan na skol ariba termino largo. Mientras ta sondea posibilidad pa yuda e fundacion a plazo largo e banco a haci un donacion di 20 mil florin pa por sigui draai e siguiente lunanan.

Aruba Bank ta encurasha otro instancianan pa contribui na e fundacion Ban Uni Man Pa Cria Nos Muchanan y haci nan



aporte via cuenta na Aruba Bank #2516290190. contacto pa e fundacion ta: r.roos@hoharuba.com



Parlamentario Shailiny Tromp-Lee (MEP):

# Piensa el ladron que todos son de su condicion

Exactamente 1 siman pasa fraccion di AVP, MAS y Accion 21 a firma un carta cu nan a entrega na VNO. E carta aki tabata dirigi na Consejo di Minister di Reino y Staatssecretaris di Koninkrijksrelatie Alexander van Huffelen unda nan ta acusa Gobierno di 3 punto: 1) Nepotismo y vriendjes politiek, 2) contract WEB y Eagle LNG, y 3) Ta cuestiona Presidente di Parlamento. E ta mas cu obvio cu oposicion, sosteni pa su prensa comprometi, tabata anticipa y desea pa Gobierno di Aruba haya un KB. Un carta cu ta carece di argumento y mas bien ta demonstra un biaha mas un hamber pa poder enorme. Ta duidelijk cu AVP ta haci tur cos na su alcance pa bin bek na mando sin importa e daño cu nan ta causa nos pais, nos hendenan y e relacion cu nos tin cu Hulanda.

Punto 1: Nepotismo y vriendjes politiek  
Nos Minister President actual tin un total di 21 persona ta traha den su ministerio. Un diferencia grandi compara cu e 400+ personanan cu Mike Eman tawata tin ta traha den su ministerio. Como un hende cu a yega di traha na un ministerio mi ta puntra mi mes pakico Mike tabatin mester tanto hende asina? Unda nan tabata sinta? Kico tabata nan tarea? Mike no por contesta esakinan, pero ami si: vriendjes politiek y malgastamento di fondonan publico. Esaki tawata con Mike tawata paga pa hendenan campaña pa nan. Tur e ta bisa cu e lo tin trabou pa nan basta nan cana bandi dje y duna sosten. Anto awe net nan tin e curashi di acusa MEP di friends

and family. Esaki no ta tur, nos no por lubida cu Mike y un otro ruman tawata traha pa Henny. Ademas un otro ruman a haya casi 2 miyon florin na sponsor via instancianan publico, placa di pueblo, nos placa di belasting cu por a bay pa e.o., renoba scolnan of inverti den salubridad. Awo, Aruba ta chikito y e por ta posibel cu famia y conocirnan ta traha hunto. No tin nada robes si e persona ta cualifica pa e posicion y tin vacatura pa e posicion. Pero e ta diferente ora ta trata di fabor politico y conscientemente ta scoge pa malgasta fondonan publico pa beneficio di bo partido.

## Punto 2: Contract Eagle LNG y WEB

Ya pa mas cu 10 año WEB di su banda tabata kier a transiciona pa gas. Nan a haci hopi hopi estudio, paga miyones na consultancy y hasta a haya aprobacion di gobierno di signatura berde na december 2016 pa esaki. E tempo ey gobierno di AVP tabata forsa WEB pa bay cu GasUnie. Pero WEB no kier a deal cu GasUnie pasobra e prijs no ta cumbini WEB. Na juni 2020 Gobierno di Aruba a inicia un proceso pa busca operadornan pa e refineria y otro desaroyo riba e tereno di refineria. Meta mas cu claro ta pa crea cupo di empleo y trece inversion y placa pa gobierno. E proceso aki tabata totalmente transparente y sin metemento politico for di cual Eagle LNG a sali como un candidato potencial pa desaroya e area unda e refineria ta localisa.

Segun nos expertonan e deal aki tin hopi beneficio



pa WEB y pa Aruba. Entre otro ta scapa WEB \$20-30 miyon pa año na gasto di fuel, ta scapa WEB mucho mas na gasto di operacion y mantencion, ta genera energia mas limpi, na un prijs mas stabil, ta genera un desaroyo economico nobo, cu inversion di \$100-\$150 miyon, lo genera cupo di empleo, LNG ta mucho mas mihor pa medio ambiente y ta pone cu Aruba por cumpli cu tratadonan internacional di baha emision di CO2 y cumpli cu nos parti na combati global warming.

Pero atrobe nada cu Gobierno actual haci no ta bon pa oposicion, ni sikiera ora Gobierno continua cu nan propio proyectonan. Pa oposicion aworaki Gobierno, WEB, Eagle LNG nunca a y lo duna informacion suficiente. Si berdaderamente nan tawata desea informacion, nan lo asisti tur reunion, hiba discusionnan sano y trece otro solucionnan en caso tal cu nan no ta di acuerdo cu esakinan. Pero esey ta tareanan hopi dificil pa oposicion, mas

facil ta pa keda cuestiona integridad, independencia y profesionalismo di nos profesionalnan y di profesionalnan internacional.

## Punto 3: Presidente di Parlamento

Pa loke ta trata e acusacion contra Presidente di Parlamento sr. Edgard Vrolijk, tin grabacion na monton y pueblo y Hulanda mes por saca nan som. Desde un principio el a traha cu transparencia, teniendo su mes na regla, informando esaki na un forma directo y semper manteniendo e espacio pa cada fraccion haci nan trabou. Di otro banda, no por bisa mescos pa presidentenan di tempo di AVP y lider di MAS. Grabacionnan ta prueba cu durante nan signatura den Parlamento otro gay tabata canta. Eynan si tabata tin un dictadura total caminda no tawata tene ningun consideracion cu e trabou parlamentario y caminda oposicion no por a haci su trabou manera mester ta. Awor ta un realidad si cu presidente

actual no ta brinda nan e espacio pa nan shownan yena di politikeria, pero asina mes nan tin tur e libertad pa yena nan spreektijd manera nan ta haya ta bon. Claro, esey por riba dianan cu nan tin gana di bin trabou.

Ta un lastima cu mientras Aruba ta pasando den momentonan hopi dificil y yena cu reto, na lugar di aporta cu criticanan constructivo y solucionnan concreto, nan ta scoge pa keda hunga weganan politico na beneficio propio. Pero e ta mas cu bisto cu e Gobierno actual ta trahando cu alma y cuerpo pa saca Aruba padilanti y percura pa e recuperacion necesario na beneficio di nos hendenan. Trahando hunto sigur nos ta logra. Si mira cifranan di Najaarsnota y perspectiva pa 2023 ya caba nos por ta positivo cu poco poco nos ta birando menos dependiente di Hulanda y ta cuminsa para riba nos propio pia. Ta momento pa nos tur ta positivo y trahando pa un mihor Aruba.



## Prome Minister Evelyn Wever-Croes:

### Abuso di mucha ta condenabel y mester stop

# GOBIERNO TA HACI SU PARTI, AWOR ABO MESTER DUNA DI BO PARTI

Ta conoci cu 99% di abuso sexual di mucha, e abusador ta famia of conoci. Un persona hopi yega na e famia cu e mucha ta confia. Personanan cu mayornan ta confia cu e cuido di nan yiunan. Pa nos combati e crueldad enorme aki contra un mucha, nos tur mester haci'e. Nos por cuminsa pa evita 99% di e casonan aki door di wak miho cu kende nos ta laga nos yiunan y reconoce señalnan den e mucha of den esnan cu ta wak pa e mucha.

Gabinete Wever-Croes I y II, a bin ta trahando constantemente riba leynan y proceduranan pa percura pa castigonan hopi mas severo pa abusadonan. Pero tambe riba prevencion y educacion, cu ta hopi importante. Enfaticamente Prome Minister a expresa di ta condena abuso sexual di mucha y desde su entrada den politica na 2009, el a uni na e causa aki participando na tur marcha pacifico cu tabata tin desde e tempo ey pa e tema aki. Na e comienso di Gabinete Wever-Croes, mesora a nota cu mester a pone prioridad na e veld social, pa cua motibo tambe mesora a cuminsa traha riba e problematica aki.

Minister di Husticia y Asuntonan Social, señor Rocco Tjon, a informa riba e accionnan cu Gabinete Wever-Croes a tuma contra abuso sexual di menor riba e terenonan di Prevencion, Cuido di victima, Investigacion y Castigo.

#### PREVENCION

- Meldcode / Codigo di

proteccion / Signs of safety.

- Family Justice Center / Cursonan pa ful e veld social door di European Family Justice Alliance.
- Campaña nacional 'Mi Mesun Heroe'.

#### CUIDO DI VICTIMA

- MOU entre ful e cadena, caminda ta garantisar cuido psicologico pa e victima y tambe un psicologo pa guia e interrogacion. Di e forma ey e caso cu ta wordo presenta ta mas solido.
- "Vertrouwensarts", medico forensico a wordo apunta y ta specialisando den e materia.

#### INVESTIGACION

- Certificacion di zedenresearchers y psicologonan pa studioverhoor di menornan di edad.
- A busca tur material nobo pa aregla e studioverhoorruimte.
- Guia nobo pa maneha casonan di agresion sexual di parti OM.
- Preparando introduccion di 'recherche psycholoog'.

#### CASTIGO

- Castigo maximo a wordo



hisa na 2020.

- Delito sexual no ta caduca. No ta importa cuanto tempo pasa, si tin prueba, e abusado lo haya su castigo.

#### CAMPAÑA NACIONAL 'MI MESUN HEROE'

Diaranson 31 di augustus anochi, e Campaña nacional 'Mi Mesun Heroe' lo inicia su prome episodio na TeleAruba. E Proyecto aki ta conta cu 52 episodio educativo pa nos muchanan pero sigur tambe pa nos mayornan.

#### PRIORIDAD NUMBER UN

E problematica aki ta prioridad number un desde di inicio di gobernacion di Gabinete Wever-Croes y ta keda e prioridad number un tur dia pa percura pa nos muchanan wordo protehi. Pasobra nos muchanan ta mira riba adultonan pa protehe nan pa cua motibo Gobierno ta pone esaki como prioridad hopi halto riba agenda den gobernacion. Cu stapnan firme y sigur, nos ta combati e problema di

abuso di menor.

"E realidad di e percentahe di abuso di menor, 99% di abuso sexual di mucha, e abusado ta famia of conoci, ta alarmante. Pero e ta un indicacion fuerte cu banda di leynan, nos mester cuminsa enfoca mas den e famia.

Gobierno a y ta haci di su parti. Pero cada ciudadano mester duna di su banda. Prevencion ta den bo man!", Prome Minister Evelyn Wever-Croes a duna di conoce.







Ministerio di Enseñansa y Deporte

# Feliz dia di Prensa

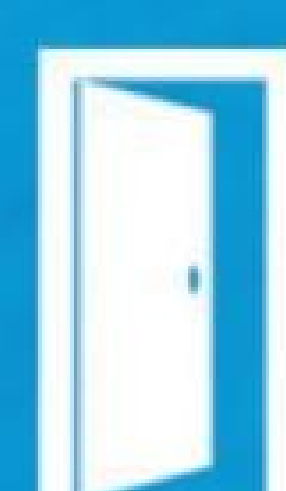
Libertad di expresion ta un derecho  
fundamental cu nos mester cuida.  
Prensa obhetivo tin un papel  
importante den esaki,

Pabien na tur Prensa, skirbi,  
skucha y mira, cu ta informa  
nos Pueblo debidamente!

*Endy Croes*

1 september  
2022

Minister di Enseñansa y Deporte  
**Endy Croes**



Porta habrí,  
Solucion Concreto



Desire  
Discipline  
Dedication  
Determination